

V

(Hirdetmények)

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

BÍRÓSÁG

A Bíróság (ötödik tanács) 2017. május 4-i ítélete (a Krajowa Izba Odwoławcza [Lengyelország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Esaprojekt sp. z o.o. kontra Województwo Łódzkie

(C-387/14. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Előzetes döntéshozatal — Közbiztosítási szerződések — 2004/18/EK irányelv — Az egyenlő bánásmód, a hátrányos megkülönböztetés tilalma és az átláthatóság elve — A gazdasági szereplők műszaki és/vagy szakmai kapacitásai — A 48. cikk (3) bekezdése — Egyéb szervezetek kapacitásaira való hivatkozás lehetősége — 51. cikk — Az ajánlat kiegészítésének lehetősége — A 45. cikk (2) bekezdésének g) pontja — Közbiztosítási eljárásból súlyos hiba okán történő kizárás)

(2017/C 213/03)

Az eljárás nyelve: lengyel

A kérdést előterjesztő bíróság

Krajowa Izba Odwoławcza

Az alapeljárás felei

Felperes: Esaprojekt sp. z o.o.

Alperes: Województwo Łódzkie

Az eljárásban részt vesz: Konsultant Komputer sp. z o.o.

Rendelkező rész

- 1) Az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbiztosítási szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 51. cikkét – ezen irányelv 2. cikkével összefüggésben – úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az, hogy egy közbiztosítási eljárásban való részvételre jelentkezés benyújtására előírt határidő lejártá után valamely gazdasági szereplő, annak igazolása céljából, hogy megfelel a közbiztosítási eljárásban való részvétel feltételeinek, az eredeti ajánlatában nem szereplő olyan dokumentumokat nyújt be az ajánlatkérő szervhez, mint egy harmadik szervezet által teljesített szerződés, illetve ez utóbbi arra vonatkozó kötelezettségvállalása, hogy e gazdasági szereplő rendelkezésére bocsátja a szóban forgó szerződés teljesítéséhez szükséges kapacitásait és erőforrásait.
- 2) A 2004/18 irányelv 44. cikkét – 48. cikkének (2) bekezdésének a) pontjával, illetve a gazdasági szereplők közötti, ezen irányelv 2. cikkében foglalt egyenlő bánásmód elvével összefüggésben – úgy kell értelmezni, hogy az nem teszi lehetővé a gazdasági szereplő számára, hogy az említett irányelv 48. cikkének (3) bekezdése értelmében valamely más szervezet kapacitásaira hivatkozzon, összeadva e két szervezet tudását és tapasztalatait, amely szervezetek külön-külön nem rendelkeznek egy meghatározott közbiztosítási szerződés teljesítéséhez megkövetelt erőforrásokkal, abban az esetben, ha az ajánlatkérő szerv úgy ítéli meg, hogy az érintett szerződés oszthatatlan abban az értelemben, hogy azt kizárólag egy gazdasági szereplő teljesítheti, és a több gazdasági szereplő tapasztalataira való hivatkozás lehetőségének ily módon történő kizárása a szóban forgó közbiztosítási szerződés tárgyához kapcsolódik és arányos azzal.

- 3) A 2004/18 irányelv 44. cikkét – 48. cikke (2) bekezdésének a) pontjával, illetve a gazdasági szereplők közötti, ezen irányelv 2. cikkében foglalt egyenlő bánásmód elvével összefüggésben – úgy kell értelmezni, hogy az nem teszi lehetővé egy közbeszerzési szerződés odaítélésére irányuló eljárásban egyénileg részt vevő gazdasági szereplő számára, hogy egy vállalkozásból álló olyan csoport tapasztalatára hivatkozzon, amelynek egy korábbi közbeszerzés keretében tagja volt, ha nem vett részt ténylegesen és konkrétan e szerződés teljesítésében.
- 4) A 2004/18 irányelv 45. cikke (2) bekezdésének g) pontját – amely lehetővé teszi, hogy a gazdasági szereplőt kizárják a közbeszerzési eljárásban való részvételtől, különösen akkor, ha „jelentős mértékben” hamis nyilatkozatokat szolgáltatott az ajánlatkérő szerv által kért felvilágosítások keretében – úgy kell értelmezni, hogy az akkor alkalmazható, ha az érintett ajánlattevő bizonyos súlyú gondatlanságért felelős, nevezetesen olyan jellegű gondatlanságért, amely meghatározó hatással lehet a kizárásról, a kiválasztásról, illetve a közbeszerzési szerződés odaítéléséről szóló határozatokra, függetlenül attól, hogy e gazdasági szereplő tekintetében szándékos hibát állapítottak-e meg.
- 5) A 2004/18 irányelv 44. cikkét – 48. cikke (2) bekezdésének a) pontjával, illetve a gazdasági szereplők közötti, ezen irányelv 2. cikkében foglalt egyenlő bánásmód elvével összefüggésben – úgy kell értelmezni, hogy az lehetővé teszi a gazdasági szereplő számára, hogy egyszerre két vagy több szerződésre mint egy egységes szerződésre támaszkodva hivatkozzon a tapasztalatra, feltéve hogy az ajánlatkérő szerv nem zárta ki ezt a lehetőséget az érintett szerződés tárgyához és céljához kapcsolódó, azokkal arányos követelmények alapján.

⁽¹⁾ HL C 431., 2014.12.1.

A Bíróság (ötödik tanács) 2017. május 4-i ítélete – RFA International, LP kontra Európai Bizottság

(C-239/15 P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Fellebbezés — Dömping — Oroszországból származó ferroszilícium behozatala — A megfizetett dömpingellenes vámok visszatérítése iránti kérelmek elutasítása)

(2017/C 213/04)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: RFA International, LP (képviselők: B. Evtimov advokat, E. Borovikov avocat, és D. O’Keeffe, solicitor)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság (képviselők: J.-F. Brakeland, P. Němečková és A. Stobiecka-Kuik meghatalmazottak)

Rendelkező rész

- 1) A Törvényszék a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Törvényszék az RFA International LP-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 270., 2015.8.17.